**အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပရိုဂရမ္ ေက်ာင္းသားမ်ားအား ဆက္လက္ေနရာခ်ထားျခင္းဆိုင္ရာ မိသားစု အသိေပးခ်က္**

**ေက်ာင္းသားအမည္ - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ရက္စြဲ - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**(Student’s Name) (Date)**

**ခ႐ိုင္ေက်ာင္း - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ေက်ာင္း - \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**(School) (School District)**

ခ်စ္ခင္ရပါေသာ မိဘ သို႔မဟုတ္ အုပ္ထိန္းသူ၊

သင့္ကေလးကို ေက်ာင္းစာရင္းသြင္းသည့္အခါ သင္ ၿပီးေျမာက္ခဲ့ေသာ အိမ္သုံး ဘာသာ စကားစစ္တမ္းတြင္ သင့္ကေလးသည္ အဂၤလိပ္ဘာသာ မဟုတ္သည့္ အျခားဘာသာစကားတစ္ခုကို ပထမဆုံးေျပာခဲ့သည္ သို႔မဟုတ္ သင့္ကေလးသည္ အိမ္တြင္ အမ်ားဆုံးအသုံးမ်ားေသာ အဂၤလိပ္ဘာသာ မဟုတ္သည့္ အျခားဘာသာစကားကို အသုံးျပဳေနေၾကာင္း ေဖာ္ျပခဲ့သည္။ ဤအခ်က္အလက္မ်ားအေပၚအေျခခံ၍ ဥပေဒအရ သင့္ကေလးအား အဂၤလိပ္စာတတ္ေျမာက္ေစရန္အတြက္ သင့္ကေလး၏ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈဆိုင္ရာ သင္ၾကားပို႔ခ်မႈအတြက္ အရည္အခ်င္းျပည့္မီမႈကို ဆုံးျဖတ္ရန္ ေက်ာင္းမွ သင့္ကေလးကို အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ကြၽမ္းက်င္မႈ စစ္ေဆးမႈ (English Language Proficiency Screener) အား ေပးေဆာင္ရန္ လိုအပ္ပါသည္။

ဤစစ္ေဆးမႈကိုအေျခခံ၍ သင့္ကေလးသည္ *INSERT YEAR* ေက်ာင္းစာသင္ႏွစ္အတြက္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကားဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရးဝန္ေဆာင္မႈမ်ားအတြက္ အရည္အခ်င္းျပည့္မီပါသည္။သင့္ကေလးသည္ ႏိုင္ငံေတာ္မွခြင့္ျပဳထားသည့္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ကြၽမ္းက်င္မႈ အကဲျဖတ္မႈတြင္ ကြၽမ္းက်င္မႈ မျပည့္မီသည္အထိ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို လက္ခံရရွိမည္ျဖစ္သည္။

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **WIDA စစ္ေဆးမႈ (Screener)** | **စုစုေပါင္း**  **(Overall)** | **နားေထာင္ႏိုင္မႈ**  **(Listening)** | **ဖတ္ႏိုင္မႈ**  **(Reading)** | **ေျပာႏိုင္မႈ**  **(Speaking)** | **ေရးႏိုင္မႈ**  **(Writing)** |
| **သင့္ကေလး၏ ေနာက္ဆုံး ရမွတ္** |  |  |  |  |  |
| K တန္းအဆင့္အတြက္ ဇန္န၀ါရီလ 1 ရက္ေန႔ မတိုင္မီ ကြၽမ္းက်င္သည္ဟု ယူဆရန္ ေက်ာင္းသားမ်ားရရွိရမည့္ ရမွတ္မွာ - | 5 | 5 | - | 5 | - |
| K တန္းအဆင့္အတြက္ ဇန္န၀ါရီလ 1 ရက္ေန႔ ေနာက္ပိုင္း ကြၽမ္းက်င္သည္ဟု ယူဆရန္ ေက်ာင္းသားမ်ားရရွိရမည့္ ရမွတ္မွာ - | 4.5 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 1 တန္းအဆင့္အတြက္ ကြၽမ္းက်င္သည္ဟု ယူဆရန္ ေက်ာင္းသားမ်ားရရွိရမည့္ ရမွတ္မွာ - | 4.5 | 4 | 4 | 4 | 4 |
| 2-12 တန္းအဆင့္အတြက္ ကြၽမ္းက်င္သည္ဟု ယူဆရန္ ေက်ာင္းသားမ်ားရရွိရမည့္ ရမွတ္မွာ - | 5 | 4 | 4 | 4 | 4 |

အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပ႐ိုဂရမ္၏ ရည္႐ြယ္ခ်က္မွာ ေက်ာင္းသားမ်ားအတြက္ အဂၤလိပ္ဘာသာျဖင့္ စကားေျပာျခင္း၊ နားေထာင္ျခင္း၊ စာဖတ္ျခင္းႏွင့္ စာေရးျခင္းတို႔ကို ဘာသာစကား သင္ၾကားပို႔ခ်ေပးရန္ျဖစ္သည္။ ပ႐ိုဂရမ္သည္ သင့္ကေလးအား အတန္းအဆင့္ ပညာေရးစံႏႈန္းမ်ားႏွင့္ ပရိုမိုးရွင္းႏွင့္ ဘြဲ႕ရျခင္းအတြက္ လိုအပ္ခ်က္မ်ားႏွင့္ ကိုက္ညီရန္လည္း ျဖည့္ဆည္းေပးမည္ ျဖစ္သည္။

သင့္ကေလးသည္ မသန္မစြမ္းတစ္ေယာက္ျဖစ္လွ်င္ သင့္ကေလး၏ တစ္ဦးခ်င္းပညာေရး အစီအစဥ္ သို႔မဟုတ္ 504 အစီအစဥ္၏ ရည္႐ြယ္ခ်က္မ်ားႏွင့္ ျပည့္မီေစရန္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံၿဖိဳးတိုးတက္မႈအစီအစဥ္အေနျဖင့္ သင့္ေလ်ာ္ေသာဝန္ထမ္းမ်ားႏွင့္ ညႇိႏႈိင္း ေဆာင္ရြက္ပါမည္။

ေက်ာင္းသားအမ်ားစုသည္ *INSERT NUMBER (median length of time in program)* ႏွစ္အတြင္း ပ႐ိုဂရမ္မွ ေအာင္ျမင္စြာ ထြက္သြားၾကသည္။ ပ႐ိုဂရမ္မွ ထြက္ၿပီးေနာက္ လိုအပ္ပါက သင့္ကေလး၏ စြမ္းေဆာင္ရည္ကို အပိုေဆာင္း ပညာေရးဆိုင္ရာ ပံ့ပိုးကူညီမႈေပးရန္ ဆက္လက္ေစာင့္ၾကည့္ေနမည္၊

ကြၽႏ္ုပ္တို႔၏ခ႐ိုင္ရွိ ဤပ႐ိုဂရမ္တြင္ ပါဝင္သည့္ ေက်ာင္းသားမ်ားအတြက္၊ ေမွ်ာ္မွန္းထားေသာ 4 ႏွစ္သင္တန္းဆင္းႏႈန္းမွာ *INSERT 4-YEAR GRADUATION RATE*% ျဖစ္ၿပီး တိုးခ်ဲ႕ဘြဲ႕ရႏႈန္းမွာ *INSERT ADJUSTED 5-YEAR GRADUATION RATE*% ျဖစ္သည္။

သင့္ကေလး၏ပညာေရးတြင္ တက္ႂကြစြာပါဝင္ရန္ ကြၽႏ္ုပ္တို႔ တိုက္တြန္းအပ္ပါသည္။  သင္ျပဳလုပ္ပိုင္ခြင့္မွာ -

* သင့္ကေလး၏ ဘာသာစကားဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈႏွင့္ ပညာေရးတိုးတက္မႈကို ေဆြးေႏြးရန္ ပုံမွန္အစည္းအေဝးမ်ား ေတာင္းဆိုျခင္း။
* ရရွိႏိုင္ပါက အျခားပ႐ိုဂရမ္တစ္ခုကို ေတာင္းဆိုျခင္း။
* ဤအစီအစဥ္ရွိ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို စြန႔္လႊတ္ျခင္း (သင့္ကေလးသည္ ႏွစ္စဥ္ WIDA အကဲျဖတ္ရန္ လိုအပ္ေနေသးသည္။ ဤဝန္ေဆာင္မႈမ်ားကို စြန႔္လႊတ္ျခင္းႏွင့္ပတ္သက္၍ ေနာက္ထပ္ေသာ အခ်က္အလက္မ်ားအတြက္ သင့္ေက်ာင္း သို႔မဟုတ္ ခ႐ိုင္ကို ဆက္သြယ္ပါ။)

ေအာက္ေဖာ္ျပပါ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပရိုဂရမ္မ်ားကို ကြၽႏ္ုပ္တို႔ေက်ာင္းမ်ားတြင္ ရရွိႏိုင္ပါသည္။ သင့္ကေလး စာရင္းသြင္းထားသည္မွာ - *(Districts should remove all programs that are not offered in their district.)*

\_\_\_\_ (**One-way or Two Way Dual Language) ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးၿပီး သင္ၾကားသည့္ အစီအစဥ္(ႏွစ္နည္းး သို႔မဟုတ္ တစ္နည္း) -** ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးျဖင့္ ပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ အဂၤလိပ္ႏွင့္ အျခားဘာသာ စကားျဖင့္ သင္ၾကားခ်ိန္၏ အနည္းဆုံး 50% သို႔မဟုတ္ ထို႔ထက္ပို၍ သင္ၾကားပို႔ခ်ေပးပါသည္။ ပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ သူငယ္တန္းမွစတင္ၿပီး ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးႏွင့္ စာတတ္ေျမာက္ကြၽမ္းက်င္မႈ အျပည့္အဝတိုးတက္ေစရန္ အလယ္တန္း သို႔မဟုတ္ အထက္တန္းေက်ာင္းအထိ ဆက္လက္လုပ္ေဆာင္ပါသည္။

\_\_\_\_ (**Late-Exit Transitional Bilingual)အသြင္ကူးေျပာင္းေသာ ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးသင္ၾကားသည့္ ပညာေရးအစီအစဥ္ (ေနာက္က်- ၿပီးေျမာက္သည္) -** ေနာက္က်- ၿပီးေျမာက္သည့္ အသြင္ကူးေျပာင္းေသာပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသား၏ မူလဘာသာစကားကို အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈကို ပံ့ပိုးရန္ အေျခခံအုတ္ျမစ္အျဖစ္ ပုံမွန္အားျဖင့္ မူလဘာသာစကားတြင္ ကနဦးသင္ၾကားမႈ၏ 90% အသုံးျပဳၾကၿပီး၊ အလယ္တန္းေက်ာင္းတြင္ တစ္ခ်ိန္ခ်ိန္တြင္ အဂၤလိပ္ဘာသာျဖင့္ သင္ၾကားပို႔ခ်မႈအားလုံးကို အဂၤလိပ္ဘာ သာျဖင့္ သင္ၾကားသည္အထိ စနစ္တက် တိုးျမႇင့္သင္ၾကားေပးပါသည္။

\_\_\_ **(Early-Exit Transitional Bilingual)အသြင္ကူးေျပာင္းေသာ ဘာသာစကားႏွစ္မ်ိဳးသုံးသင္ၾကားသည့္ ပညာေရးအစီအစဥ္ (ေစာစီးစြာ ၿပီးေျမာက္ပါသည္) -** ေစာစီးစြာ ၿပီးေျမာက္သည့္ အသြင္ကူးေျပာင္းေသာပ႐ိုဂရမ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသား၏ မူလဘာသာစကားကို အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈကို ပံ့ပိုးရန္ အေျခခံအုတ္ျမစ္အျဖစ္ ပုံမွန္အားျဖင့္ မူလဘာသာစကားတြင္ ကနဦး သင္ၾကားမႈ၏ 90% အသုံးျပဳၾကၿပီး၊ ေလးႏွစ္အတြင္းတြင္ အဂၤလိပ္ ဘာသာျဖင့္ သင္ၾကားပို႔ခ်မႈအားလုံးကို အဂၤလိပ္ဘာ သာျဖင့္ သင္ၾကားသည္အထိ စနစ္တက် တိုးျမႇင့္သင္ၾကားေပးပါသည္။

\_\_\_\_ **(Content-Based Instruction)အေၾကာင္းအရာ-အေျခခံ (စနစ္တက်ျဖင့္ သင္တန္းသြင္းျခင္း (Sheltered)) ၫႊန္ၾကားခ်က္** - အေၾကာင္းအရာ-အေျခခံ (CBI) သို႔မဟုတ္ “sheltered” ၫႊန္ၾကားခ်က္ကို ဘာသာစကားေပါင္းစုံ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ေလ့လာသူအမ်ားစု၏ အတန္းမ်ားတြင္ အသုံးျပဳပါသည္။ တိက်ျပတ္သားေသာ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈ (ELD) ႏွင့္ အတန္းအဆင့္ ပညာေရးဆိုင္ရာ အေၾကာင္းအရာမ်ားကို အထူးသင္တန္းရရွိသည့္ ဆရာမ်ားမွ ေပးပို႔ပါသည္။

\_\_\_ **(Supportive Mainstream)အေထာက္အကူျပဳ အခမဲ့သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္** - အေထာက္အကူျပဳ အခမဲ့သင္ၾကား (Supportive Mainstream) ေမာ္ဒယ္ရွိ ေက်ာင္းသားမ်ားသည္ အထူးေလ့က်င့္သင္ၾကားထားေသာ ဆရာမ်ားမွ တစ္ဦးခ်င္း သို႔မဟုတ္ အုပ္စုငယ္မ်ားတြင္ ပံ့ပိုးကူညီမႈျဖင့္ ၎တို႔၏ ပင္မစာသင္ခန္းမ်ားတြင္ ပါဝင္ျခင္းျဖင့္ အတန္းအဆင့္ ပညာေရးဆိုင္ရာ အေၾကာင္းအရာႏွင့္ အဂၤလိပ္ ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈတို႔ကို ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈၾကသည္။

\_\_\_\_ **(Newcomer Program)ေက်ာင္းသားသစ္ သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္** - ေက်ာင္းသားသစ္ သင္ၾကားမႈအစီအစဥ္မ်ားသည္ ေက်ာင္းသားမ်ားကို ပင္မ ပညာေရး စြမ္းရည္မ်ားႏွင့္ဗဟုသုတတို႔ႏွင့္အတူ အဂၤလိပ္ဘာသာ စကားစြမ္းရည္မ်ား စတင္ဖြံ႔ၿဖိဳးလာေစၿပီး U.S. ေက်ာင္းမ်ားလည္ပတ္ပုံကို သိရွိေစရန္ အေထာက္အကူျပဳပါသည္။

\_\_\_\_ **(Other Special Program)အျခားေသာ အထူးအစီအစဥ္** - အျခားေသာ အထူးပ႐ိုဂရမ္မ်ား (Open Doors ၊ အစားထိုးေက်ာင္းမ်ား (alternative schools)၊ အြန္လိုင္း/အြန္လိုင္းနည္းပညာျဖင့္ သင္ၾကားမႈေက်ာင္း စသည္ျဖင့္) သည္ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္မႈႏွင့္ အတန္းအဆင့္ အေၾကာင္းအရာမ်ားကို ေက်ာင္းသား၏ လိုအပ္ခ်က္အေပၚအေျခခံ၍ တစ္ဦးခ်င္းအစီအစဥ္ျဖင့္ ဝင္ေရာက္ၾကည့္ရႈခြင့္ေပးသည္။

ဤပ႐ိုဂရမ္တြင္ သင္ၾကားပို႔ခ်ရန္အသုံးျပဳေသာ ဘာသာစကား(မ်ား)မွာ (မ်ားမွာ) *INSERT PROGRAM LANGUAGE(S)*ျဖစ္သည္။

သင့္ကေလး၏ အဂၤလိပ္ဘာသာစကား ဖြံ႕ၿဖိဳးတိုးတက္ေရး ပ႐ိုဂရမ္၊ ဝန္ေဆာင္မႈမ်ား သို႔မဟုတ္ တိုးတက္မႈအေၾကာင္း ေနာက္ထပ္ေသာ အခ်က္အလက္မ်ားအတြက္ ေက်းဇူးျပဳ၍ *INSERT NAME* ထံသို႔ *INSERT PHONE NUMBER*တြင္ဆက္သြယ္ပါ။ (စကားျပန္ဝန္ေဆာင္မႈမ်ား ရရွိႏိုင္ပါသည္။) ယခုႏွစ္တြင္ သင္ႏွင့္ သင့္ကေလးႏွင့္အတူ ေဆာင္ရြက္သြားရန္ ကြၽႏ္ုပ္တို႔ ေမွ်ာ္လင့္ပါသည္။

ေလးစားစြာျဖင့္၊

*INSERT NAME*